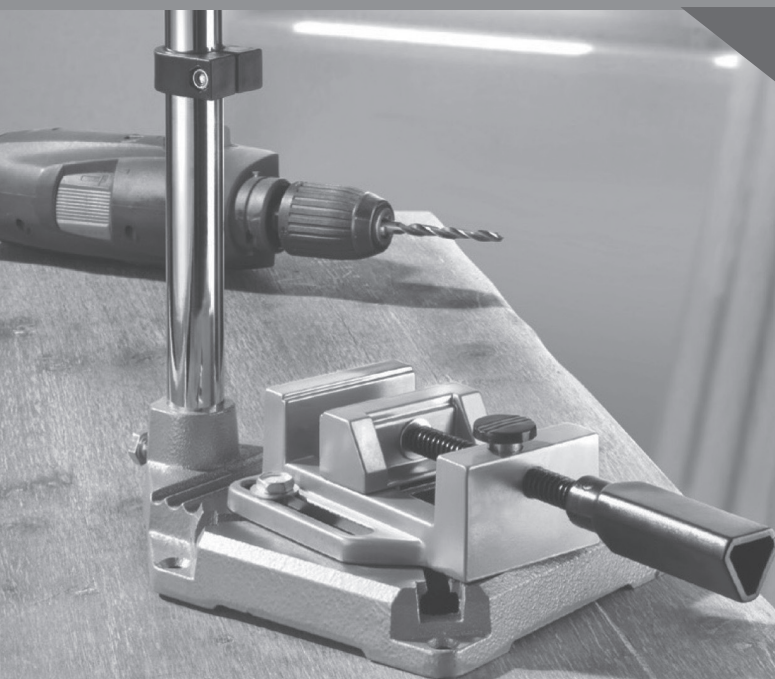


POWERFIX®

Profi+



BOHRMASCHINENSTÄNDER DRILL STAND SUPPORT DE PERÇAGE

(DE) (AT) (CH)

BOHRMASCHINENSTÄNDER

Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

DRILL STAND

Assembly, operating and safety instructions

(FR) (BE)

SUPPORT DE PERÇAGE

Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité

(NL) (BE)

BOORMACHINESTEUN

Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies

(CZ)

STOJAN NA VRTAČKU

Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny

(ES)

SOPORTE PARA TALADRADORA

Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad

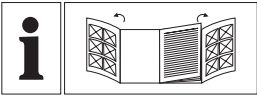
(PT)

SUPORTE PARA BERBEQUIM

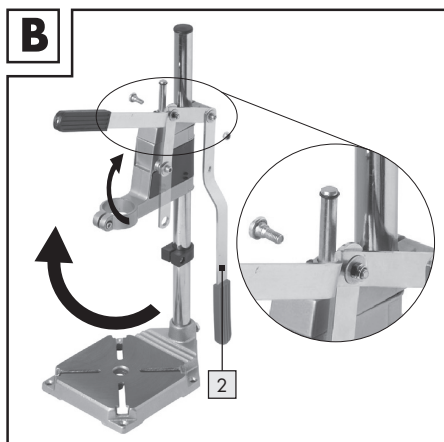
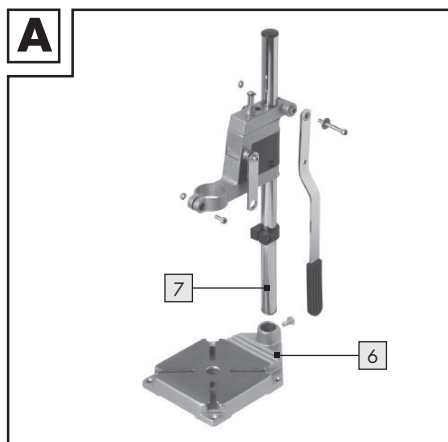
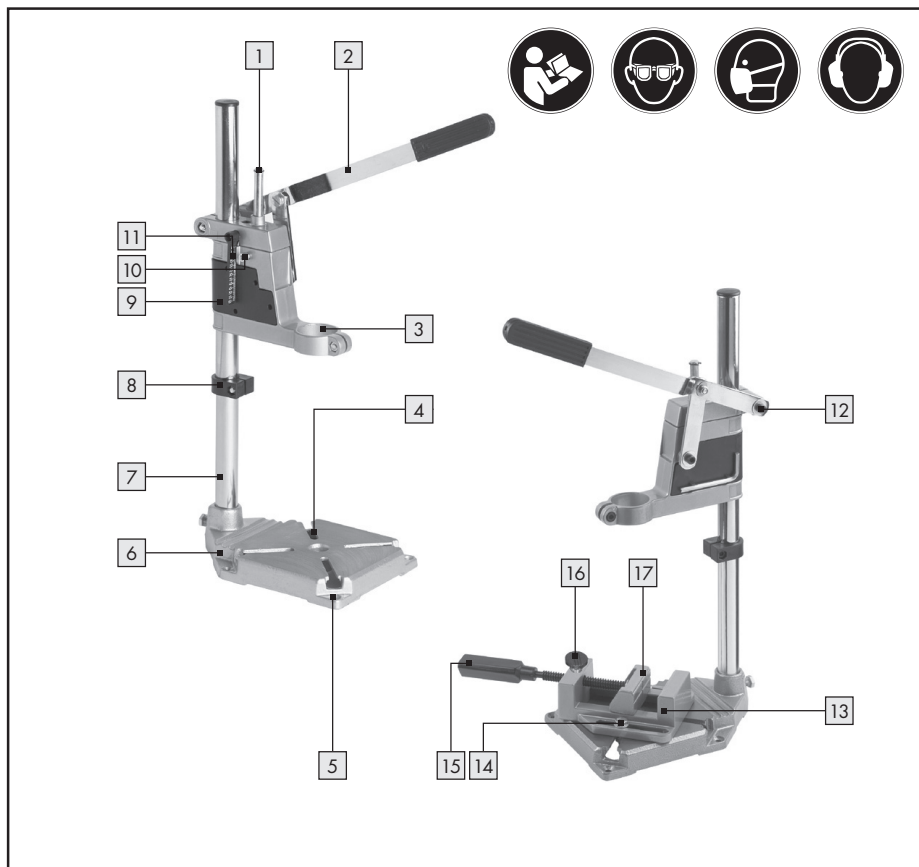
Instruções de montagem, funcionamento e segurança

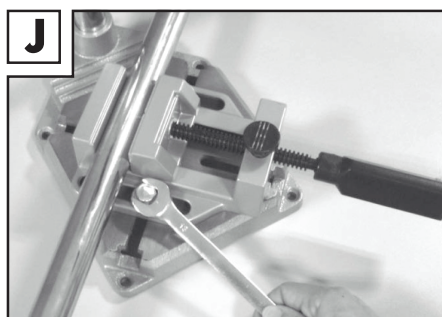
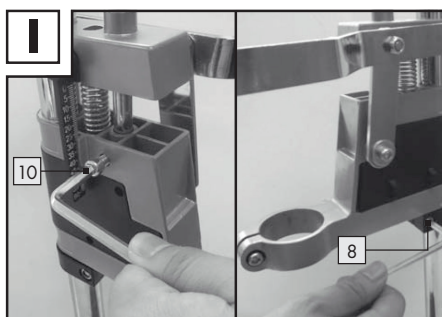
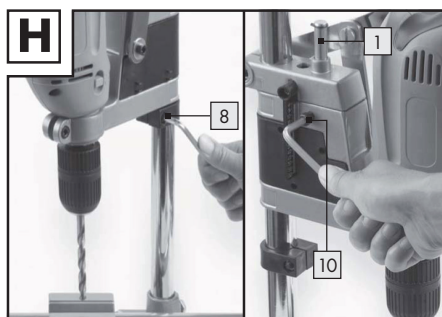
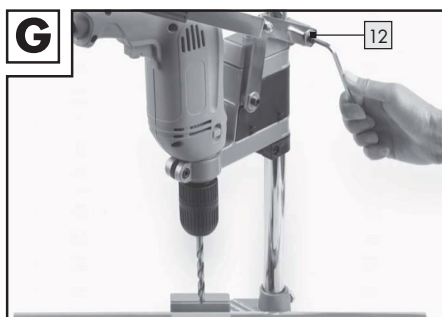
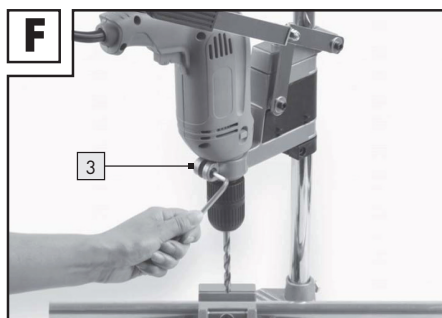
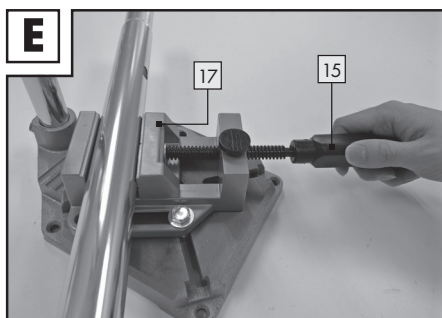
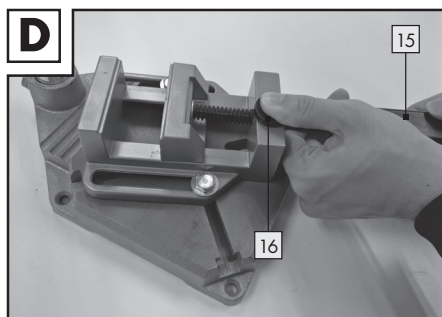
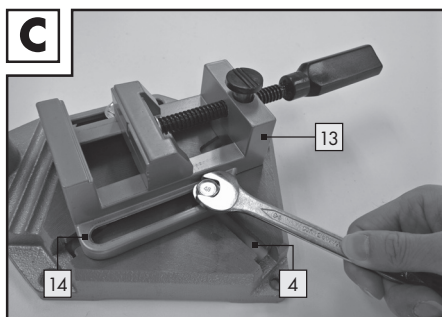
IAN 285303

OS



DE/AT/CH	Montage-, Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly, operating and safety instructions	Page	8
FR/BE	Instructions de montage, d'utilisation et consignes de sécurité	Page	11
NL/BE	Montage-, bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	14
CZ	Pokyny k montáži, obsluze a bezpečnostní pokyny	Strana	17
ES	Instrucciones de montaje, utilización y advertencias de seguridad	Página	20
PT	Instruções de montagem, funcionamento e segurança	Página	23





BOHRMASCHINENSTÄNDER

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist für handelsübliche Bohrmaschinen zum Setzen exakt definierter rechtwinkliger Bohrlöcher in Holz, Metall und keramische Fliesen geeignet. Es besteht die Möglichkeit zum sicheren Einspannen des Werkstücks während des Bohrvorgangs. Ziehen Sie vor dem Gebrauch der Bohrmaschine unbedingt die Bedienungsanleitung des Herstellers hinzu. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung

Bohrmaschinenständer:

- 1 Stift
- 2 Hebelarm
- 3 Bohrmaschinen-Aufnahme
- 4 Führungsnut (4 x)
- 5 Bohrung (4 x)
- 6 Grundplatte
- 7 Säule
- 8 Anschlag
- 9 Hebelkopf
- 10 Feststellschraube
- 11 Bohrtiefenmaß mit Anzeige
- 12 Schraube

Schraubstock:

- 13 Schraubstock
- 14 Langloch
- 15 Feststeller
- 16 Schnellspannknopf
- 17 Spannbacke

● Lieferumfang

- 1 Bohrmaschinenständer
- 1 Innensechskantschlüssel
- 1 Schraubstock
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Bohrmaschinen-Aufnahme

für Spannhalsdurchmesser: 43 mm

Bohrtiefe: bis 60 mm stufenlos
einstellbar

Maße: 155 x 505 x
225 mm
(B x H x T)

Spannbackenbreite: 65 mm

Spannweite: 65 mm



Sicherheitshinweise

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Beim Arbeiten mit handgeführten Elektrowerkzeugen können Sie sich durch Abrutschen oder Lösen des eingespannten Werkstücks schwer verletzen. Bearbeiten Sie deshalb niemals eingespannte Werkstücke mit handgeführten Elektrowerkzeugen.

⚠ VORSICHT! QUETSCHGEFAHR! Es besteht das Risiko der Quetschgefahr beim

Handtieren mit dem Bohrmaschinenständer.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!

Achten Sie auf herumfliegende Späne und Splitter. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Halten Sie das Produkt von Kindern fern. Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jedem Gebrauch auf eventuelle Beschädigungen. Verwenden Sie es nicht, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Kontrollieren Sie alle Schrauben des Produkts vor jedem Gebrauch auf festen Sitz.

- Verwenden Sie das Produkt auf einer stabilen, ebenen und unbeschädigten Oberfläche (z.B. einer Werkbank).
- Trennen Sie die Bohrmaschine vor Einstellarbeiten und bei Arbeitspausen immer vom Netz.
- Um ein sicheres Arbeiten zu gewährleisten, muss der Bohrmaschinenständer auf einer Werkbank oder einer stabilen, kipp sicheren Ablage montiert werden. Verwenden Sie dazu die Bohrungen [5] in der Grundplatte [6].

● **Montage**

- **Hinweis:** Für die Montage- und Einstellarbeiten benötigen Sie einen 5 mm Innensechskantschlüssel (Lieferumfang), zwei Gabelschlüssel (10 mm & 14 mm) und einen Schlitz-Schraubendreher (1,0 x 6,0 mm).
- Verbinden Sie die Säule [7] mit der Grundplatte [6]. Ziehen Sie die Schraube fest (siehe Abb. A). Befestigen Sie anschließend den Hebelkopf [9] auf der Säule.
- Montieren Sie den Hebelarm [2] am Hebelkopf (siehe Abb. B). Ziehen Sie die Schrauben und Muttern so fest wie möglich an.
- Montieren Sie den Schraubstock [13] auf der Grundplatte. Verbinden Sie dazu die Schrauben durch die beiden Langlöcher [14] mit den Führungsnuten [4] der Grundplatte (siehe Abb. C).

Hinweis: Durch Verschieben in den Führungsnuten und Langlöchern kann der Schraubstock exakt ausgerichtet werden.

● **Werkstück einspannen**

- Halten Sie den Schnellspannknopf [16] gedrückt und ziehen Sie den Feststeller [15] bis zum Anschlag zurück (siehe Abb. D).
- Setzen Sie das Werkstück in den Schraubstock [13] ein.
- Drücken Sie den Schnellspannknopf und schieben Sie den Feststeller mit der Spannbacke [17] bis an das Werkstück.

- Fixieren Sie das Werkstück durch Drehen des Feststellers [15] im Uhrzeigersinn (siehe Abb. E).

● **Bohrmaschine einspannen und ausrichten**

- Setzen Sie die Bohrmaschine mit dem Spannhals in die Bohrmaschinen-Aufnahme [3] ein und verschrauben Sie sie fest (siehe Abb. F).
- Setzen Sie einen geeigneten Bohrer in das Bohrfutter ein.
- Lösen Sie die Schraube [12] (siehe Abb. G).
- Verschieben Sie den Hebelkopf [9] mit eingespannter Bohrmaschine an der Säule [7], bis der Bohrer das Werkstück fast berührt.
- Ziehen Sie die Schraube und Muttern so fest wie möglich an.

● **Bohrtiefe einstellen**

- Lockern Sie den Anschlag [8] und schieben Sie ihn bis an den Hebelkopf [9] (siehe Abb. H).
- Lockern Sie die Feststellschraube [10] durch eine Linksdrehung (siehe Abb. H).
- Achten Sie darauf, dass sich der Stift [1] hierbei löst und bis zum Anschlag nach unten rutscht.
- Bewegen Sie den Hebelarm [2] nach unten und lesen Sie die gewünschte Bohrtiefe am Bohrtiefenmaß mit Anzeige [11] ab.
- Fixieren Sie die Feststellschraube [10] und den Anschlag [8] durch eine Rechtsdrehung (siehe Abb. I).

● **Werkstück ausrichten**

- Lockern Sie die Halteschrauben vom Schraubstock [13].
- Richten Sie den Schraubstock mit dem Werkstück durch Verschieben aus.
- Markieren Sie die genaue Position und schlagen Sie einen Bohr-Punkt auf das Werkstück. Fixieren Sie den Schraubstock wieder (siehe Abb. J).

● Lagerung und Pflege

- Bewahren Sie den Innensechskantschlüssel in der Vorrichtung am Hebelkopf auf.
- Bewahren Sie das Produkt an einem trockenen, für Kinder nicht erreichbaren Ort auf.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
- Fetten Sie bewegliche Teile leicht ein, reiben Sie blanke Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem öligen Lappen ab.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

DRILL STAND

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is designed for commercial drills and is suitable for placing exactly defined holes at right-angles into wood, metal and ceramic tiles. It is possible to mount the work-piece securely during drilling. Consult the manufacturer's operating manual before using the drill. The product is not intended for commercial use.

● Parts description

Drill stand:

- 1** Bolt
- 2** Lever arm
- 3** Drill holding fixture
- 4** Guide slot (4 x)
- 5** Drill hole (4 x)
- 6** Base plate
- 7** Pillar
- 8** Block
- 9** Slider
- 10** Locking screw
- 11** Drill depth gauge with indicator
- 12** Screw

Vice:

- 13** Vice
- 14** Long slot
- 15** Locking device
- 16** Quick-release button
- 17** Clamping jaw

● Contents

- 1 Drill stand
- 1 Hexagon key
- 1 Vice
- 1 Operating instructions

● Technical data

Drill holding fixture for clamping collar diameter:	43 mm
Drilling depth:	to 60 mm steplessly adjustable
Dimensions:	155 x 505 x 225 mm (W x H x D)
Clamping jaw width:	65 mm
Clamp width:	65 mm



Safety advice

YOU SHOULD STORE ALL SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE IN CASE YOU NEED TO REFER TO THEM AGAIN IN THE FUTURE!

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! When working with hand-operated electrical tool, slipping or loosening of the mounted work-piece can cause severe injuries. Therefore, never work on a mounted work-piece using a hand-operated electrical tool.

⚠ CAUTION! RISK OF SHEARING OR CRUSHING INJURY! There is the risk of shearing or crushing injuries while working with the drill stand.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Pay attention to flying chippings and splinters. There is the risk of injury.

- Keep out of the reach of children. Store the product out of the reach of children.
- Check the product for damage before each use. Please do not use this device if you find that it is damaged in any way.
- Check that the screws are tight before each use.

- Use the product on a solid, level and intact surface (e.g. a workbench).
- Always disconnect the drill from the power supply before making adjustments or work breaks.
- The drill stand must be mounted on a workbench or a stable, tilt-free table, to ensure a safe work. Use the drill holes [5] in the base plate [6].

● **Assembly**

- **Note:** You need a 5 mm hexagon key (provided), two open-ended spanners (10 mm & 14 mm) and a slot screwdriver (1.0 x 6.0 mm) for assembly and adjustment.
- Connect the pillar [7] to the base plate [6] and tighten the screw to fix the pillar (see Fig. A).
Then fix the slider [9] on the pillar.
- Mount the lever arm [2] onto the slider (see Fig. B). Tighten the screws and nuts as tight as possible.
- Mount the vice [13] onto the base plate. To do this connect the screws with the guide slots [4] in the base plate through the two long slots [14] (see Fig. C).

Note: The vice can be positioned exactly by moving the guide slots and long slots.

● **Mounting the work piece**

- Hold the quick-release button [16] pressed and pull the locking device [15] back as far as it goes (see Fig. D).
- Place the work-piece into the vice [13].
- Press the quick-release button and push the locking device with the clamping jaw [17] against the work-piece.
- Tighten the work-piece by turning the locking device [15] clockwise (see Fig. E).

● **Clamping in and adjusting the drill**

- Fit the drill with its clamping collar into the drill holding fixture [3] and tighten securely (see Fig. F).
- Insert a suitable drill bit into the chuck.
- Unscrew bolt [12] (see Fig. G).
- Move the slider [9] with the clamped in drill on the pillar [7], until the drill nearly touches the work-piece.
- Retighten screw securely.

● **Adjusting the drill depth**

- Loosen the block [8] and slide it up to the slider [9] (see Fig. H).
- Loosen the locking screw [10] by turning it to the left (see Fig. H).
- Make sure that the bolt [1] will be released doing this and slides down to the lowest position.
- Move the lever arm [2] down and read off the desired drill depth on the drill gauge with indicator [11].
- Fix the locking screw [10] and block [8] with a right turn (see Fig. I).

● **Adjusting the work piece**

- Loosen the fixing screws of the vice [13].
- Adjust the vice with the work piece by sliding it into position.
- Mark the exact position and punch a drilling point on the work-piece. Retighten the vice (see Fig. J).

● **Storage and care**

- Store the hexagon key in the fixture on the slider.
- Store the product in a dry place, out of the reach of children.
- Clean the product with a damp cloth.
- Lightly grease the moving parts, rub the plain metal parts with an oily cloth to protect them from rust.

● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you.

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

SUPPORT DE PERCEUSE

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conservez ces instructions. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit convient aux perceuses classiques pour placer des trous droits précisément définis dans du bois, du métal et des carreaux de céramique. Il existe la possibilité de tendre en toute sécurité la pièce à travailler pendant le perçage. Avant d'utiliser votre perceuse, consultez obligatoirement le mode d'emploi donné par le fabricant. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale.

● Description des pièces

Support de perceuse :

- 1 Axe
- 2 Bras du levier
- 3 Logement de perceuse
- 4 Fente de guidage (4 x)
- 5 Perforation (4 x)
- 6 Plaque de base
- 7 Colonne
- 8 Butée
- 9 Tête du levier
- 10 Vis de blocage
- 11 Mesure de profondeur de perçage avec affichage
- 12 Vis

Étau à vis :

- 13 Étau à vis
- 14 Trou oblong
- 15 Arrêtoir
- 16 Bouton de tension rapide
- 17 Mâchoire

● Contenu de la livraison

- 1 Support de perceuse
- 1 Clé hexagonale
- 1 Étau à vis
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Logement de perceuse pour	
diamètre de cou de tension :	43 mm
Profondeur de perçage :	réglable en continu jusqu'à 60 mm
Dimensions :	155 x 505 x 225 mm (L x H x P)
Largeur des mâchoires :	65 mm
Largeur de tension :	65 mm



Mesures de sécurité

CONSERVEZ POUR L'AVENIR L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS DE SECURITE ET INSTRUCTIONS !

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Lors du travail avec des outils électriques manuels, vous pouvez vous blesser gravement si la pièce tendue glisse ou se détache. N'utilisez ainsi jamais des pièces tendues avec des outils électriques manuels.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE D'ÉCRASEMENT !

Il existe un risque d'écrasement lors de l'utilisation du support de perceuse.

⚠ PRUDENCE ! RISQUE DE BLESSURE !

Faites attention aux copeaux et aux débris épars. Risque de blessures.

- Tenez le produit éloigné des enfants. Conservez le produit hors de la portée des enfants.
- Avant chaque utilisation, contrôler si le produit présente des dommages. N'utilisez pas cet appareil si vous constatez le moindre endommagement.
- Contrôlez toutes les vis du produit avant chaque utilisation du point de vue de leur solidité.

- Utilisez le produit sur une surface stable, plane et non endommagée (par ex. un banc d'atelier).
- Débranchez toujours la perceuse du secteur avant les travaux de réglage et en cas de pause.
- Pour garantir un travail sûr, le support de perceuse doit être monté sur un banc d'atelier ou sur un support stable ne pouvant pas basculer. Pour cela, utilisez les perforations [5] de la plaque de base [6].

● Montage

- **Remarque :** Pour les travaux de montage et de réglage, vous avez besoin d'une clé hexagonale 5 mm (fournie), de deux clés à fourche (10 mm & 14 mm) et d'un tournevis plat (1,0 x 6,0 mm).
- Reliez la colonne [7] à la plaque de base [6] et serrez la vis pour fixer la colonne (voir ill. A). Fixez ensuite la tête de levier [9] sur la colonne.
- Montez le bras du levier [2] sur la tête de levier (voir ill. B). Serrez les vis et les écrous autant que possible.
- Montez l'étau à vis [13] sur la plaque de base. Connectez pour cela les vis par les deux trous oblongs [4] avec les fentes de guidage [14] de la plaque de base (voir ill. C).

Remarque : En le mettant dans les fentes de guidage et les trous oblongs, l'étui à vis peut être orienté précisément.

● Tendrer la pièce

- Maintenez le bouton de tension rapide [16] enfoncé et tirez l'arrêt [15] jusqu'à la butée (voir ill. D).
- Insérez la pièce dans l'étau à vis [13].
- Appuyez sur le bouton de tension rapide et glissez l'arrêt avec la mâchoire [17] jusque contre la pièce.

- Serrez l'objet à travailler en tournant l'arrêt [15] dans le sens des aiguilles d'une montre (voir ill. E).

● Tendrer et orienter la perceuse

- Placez la perceuse avec le cou de tension dans le logement [3] et vissez-la fermement (voir ill. F).
- Insérez une mèche adaptée dans le logement
- Desserrez la vis [12] (voir ill. G).
- Faites glisser la tête du levier [9] avec la perceuse tendue contre la colonne [7] jusqu'à ce que la perceuse touche presque la pièce.
- Serrez la vis et les écrous autant que possible.

● Régler la profondeur de perçage

- Desserrez la butée [8] et glissez-la jusqu'à la tête du levier [9] (voir ill. H).
- Desserrez la vis de blocage [10] en effectuant une rotation à gauche (voir ill. H).
- Veillez à ce que l'axe [1] se détache et glisse jusqu'à la butée vers le bas.
- Bougez le bras du levier [2] vers le bas et lissez la profondeur de perçage souhaitée sur l'écran [11].
- Fixez la vis de blocage [10] et la butée [8] en effectuant une rotation à droite (voir ill. I).

● Orienter la pièce

- Desserrez les vis de maintien de l'étau à vis [13].
- Orientez l'étau à vis avec la pièce en le faisant glisser.
- Marquez la position exacte et frappez un point de perçage sur la pièce. Fixez à nouveau l'étau à vis (voir ill. J).

● **Stockage et entretien**

- Rangez la clé hexagonale dans le dispositif de la tête du levier.
- Conservez le produit dans un endroit sec et non accessible aux enfants.
- Essuyez le produit avec un chiffon humide.
- Graissez légèrement les pièces mobiles, frottez avec un chiffon recouvert d'huile les pièces en métal nu pour les protéger de la rouille.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Les possibilités de recyclage des produits usés sont à demander auprès de votre municipalité.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

BOORMACHINESTEUN

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plaats. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Het product is geschikt om met alle gangbare boormachines een exact gedefinieerde rechthoekig boorgat in hout, metaal en keramische tegels te maken. Er bestaat de mogelijkheid voor het veilig vastzetten van het werkstuk tijdens het boren. Raadpleeg vóór gebruik van de boormachine absoluut de handleiding van de fabrikant. Het product is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

Boormachinesteun:

- 1 Stift
- 2 Hendel
- 3 Boormachinebevestiging
- 4 Leigroef (4 x)
- 5 Schroefgat (4 x)
- 6 Basisplaat
- 7 Zuil
- 8 Aanslag
- 9 Hendelkop
- 10 Vastzetschroef
- 11 Boordieptemaat met weergave
- 12 Schroef

Machineklem:

- 13 Machineklem
- 14 Langwerpig gat
- 15 Vastzetmechanisme
- 16 Snelspankop
- 17 Klembek

● Inhoud van de levering

- 1 Boormachinesteun
- 1 Binnenzeskantsleutel
- 1 Machineklem
- 1 Gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Boormachinebevestiging	
voor spanhalsdiameter:	43 mm
Boordiepte:	tot 60 mm traploos instelbaar
Afmetingen:	155 x 505 x 225 mm (B x H x D)
Spanbreedte:	65 mm
Spanwijdte:	65 mm



Veiligheidsinstructies

Bewaar alle veiligheids-technische instructies en aanwijzingen om deze eventueel later te kunnen raadplegen!

⚠ **VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!**

Tijdens het werken met handbediend elektrisch gereedschap kan door het wegglijden of losraken van het vastgeklemd werkstuk zwaar letsel ontstaan. Bewerk daarom nooit vastgeklemd werkstukken met handbediend elektrisch gereedschap.

⚠ **VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR BEKNELD RAKEN!**

Er bestaat het risico bekneld te raken tijdens het hanteren met de boormachinestandaard.

⚠ **VOORZICHTIG! RISICO OP LETSEL!**

Let op rondvliegende spanen en splinters. Daardoor bestaat gevaar voor letsel.

- Houd het product buiten bereik van kinderen. Bewaar het product buiten het bereik van kinderen.
- Controleer het product voor ieder gebruik op eventuele beschadigingen. Gebruik het niet, als u een beschadiging hebt geconstateerd.
- Controleer voor gebruik of alle schroeven van het product stevig zijn aangedraaid.

- Gebruik het product op een stabiele, vlakke en onbeschadigde ondergrond (bijv. een werkbank).
- Verbreek de stroomverbinding altijd voordat u met instelwerkzaamheden begint en als u een pauze neemt.
- Om het veilig werken te garanderen, moet de boormachinestandaard op een werkbank of een stabiele, tegen omkiepen beveiligde ondergrond gemonteerd worden. Maak hiervoor gebruik van de schroefgaten [5] in de basisplaat [6].

● **Montage**

- **Opmerking:** Voor de montage- en instelwerkzaamheden hebt u een 5 mm binnenzeskantsleutel (mee inbegrepen) twee steeksleutels (14 mm & 10 mm) en een sleufschroevendraaier (1,0 x 6,0 mm) nodig.
- Verbind de zuil [7] met de basisplaat [6] en draai de schroef aan om de zuil stevig vast te zetten (zie Afb. A). Bevestig vervolgens de hendelkop [9] op de zuil.
- Monteer de hendel [2] aan de hendelkop (zie Afb. B). Draai de schroeven en moeren zo stevig mogelijk aan.
- Monteer de machineklem [13] op de basisplaat. Verbind hiervoor de schroeven door de beide langwerpige gaten [4] met de leigroeven [14] van de basisplaat (zie Afb. C).
Opmerking: Door het verschuiven in de leigroeven en de langwerpige gaten kan de machineklem exact worden ingesteld.

● **Werkstuk vastklemmen**

- Houd de snelspankop [16] ingedrukt en trek het vastzetmechanisme [15] terug tot aan de aanslag (zie Afb. D).
- Plaats het werkstuk in de machineklem [13].
- Druk de snelspankop en schuif het vastzetmechanisme met de klembek [17] tot aan het werkstuk.

- Zet het werkstuk vast door het vastzetmechanisme [15] met de klok mee te draaien (zie Afb. E).

● **Boormachine vastklemmen en instellen**

- Plaats de boormachine met de spanhals in de boormachinebevestiging [3] en schroef deze vast (zie Afb. F).
- Plaats een geschikte boor in de boorhouder.
- Draai de schroef [12] los (zie Afb. G).
- Schuif de hendelkop [9] met vastgeklemdde boormachine op de zuil [7], totdat de boor het werkstuk bijna aanraakt.
- Draai de schroef en moeren zo stevig mogelijk aan.

● **Boordiepte instellen**

- Maak de aanslag een beetje losser [8] en schuif deze nu tot aan de hendelkop [9] (zie Afb. H).
- Maak de vastzetschroef [10] een beetje los door deze een slag naar links te draaien (zie Afb. H).
- Let erop, dat de stift [1] hierbij los raakt en tot aan de aanslag naar beneden glijdt.
- Beweeg de hendel [2] naar beneden en lees hierbij de gewenste boordiepte af aan het boordieptemaat met weergave [11].
- Fixeer de vastzetschroef [10] en de aanslag [8] door een slag naar rechts (zie Afb. I).

● **Werkstuk instellen**

- Maak de bevestigingsschroeven van de machineklem [13] een beetje los.
- Stel de machineklem met het werkstuk in door het te verschuiven.
- Markeer de positie en sla een boorpunt op het werkstuk. Fixeer de machineklem weer (zie Afb. J).

● **Opbergen en onderhoud**

- Bewaar de binnenzeskantsleutel in de hiervoor bestemde plek aan de hendelkop.
- Bewaar het product op een droge, voor kinderen ontoegankelijke plek.
- Reinig het product met een vochtig doekje.
- Vet de beweeglijke delen een beetje in, wrijf met een oliehoudende lap over de vrijliggende onbehandelde metalen onderdelen ter bescherming tegen roest.

● **Verwijdering**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden, om het uitgediende artikel na gebruik af te voeren, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● **Garantie**

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

STOJAN NA VRTAČKU

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Před prvním uvedením do provozu se seznámte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovávejte tyto pokyny na bezpečném místě. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je vhodný na vrtání přesných, kolmých otvorů do dřeva, kovu a keramických dlaždic. Přičemž je možné bezpečné upnutí obrobku. Při použití vrtačky dbejte na pokyny v návodu výrobce. Výrobek není určen pro použití k podnikatelským účelům.

● Popis dílů

Stojan na vrtačku:

- 1 Kolík
- 2 Páka
- 3 Úchyt pro vrtačku
- 4 Vodící drážka (4 x)
- 5 Otvor (4 x)
- 6 Základová deska
- 7 Sloup
- 8 Zarážka
- 9 Hlava páky
- 10 Aretovací šroub
- 11 Měřítka hloubky s ukazatelem
- 12 Šroub

Svěrák:

- 13 Svěrák
- 14 Podélný otvor
- 15 Upínací šroub
- 16 Rychloupínací tlačítko
- 17 Upínací čelist

● Obsah dodávky

- 1 Stojan na vrtačku
- 1 Šestihranný klíč
- 1 Svěrák
- 1 Provozní pokyny

● Technické údaje

Úchyt pro vrtačku	
pro průměr:	43 mm
Hloubka vrtání:	až 60 mm plynule nastavitelná
Rozměry:	155 x 505 x 225 mm (Š x V x H)
Šířka upínacích čelistí:	65 mm
Rozpětí:	65 mm



Bezpečnostní pokyny

USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Při práci s ručními elektrickými přístroji se můžete zranit při sklouznutí nebo uvolnění obrobku. Nikdy neobrábějte upnuté obrobky ručními elektrickými přístroji.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ USKŘÍPNUTÍ! Při manipulaci se stojanem na vrtačku hrozí nebezpečí uskřípnutí.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PORANĚNÍ! Dávejte pozor na odletující třísky a odštěpky. Hrozí nebezpečí zranění.

- Držte výrobek mimo dosah dětí. Skládujte výrobek mimo dosah dětí.
- Před použitím zkontrolujte výrobek, jestli není poškozený. Nepoužívejte poškozený výrobek.
- Před použitím kontrolujte utažení všech šroubů na výrobku.

- Používejte výrobek jen na stabilním, rovném a nepoškozeném povrchu (např. na pracovním stole).
- Při seřizování a pracovních přestávkách odpojujte vrtáčku od přívodu elektrického proudu.
- Pro zajištění bezpečných pracovních podmínek musí být stojan montovaný na pracovním stole nebo na stabilním podkladu. Použijte pro montáž otvory [5] v základové desce [6].

● **Montáž**

- **Upozornění:** Pro montáž a seřizování potřebujete klíč pro vnitřní šestihrany o velikosti 5 mm (v obsahu dodávky), dva otevřené klíče (14 mm a 10 mm) a jeden plochý šroubovák (1,0 x 6,0 mm).
 - Připojte sloupek [7] k podstavci [6] a utáhněte šroub k upevnění sloupku (viz obr. A). Potom namontujte hlavu páky [9] na sloup.
 - Namontujte páku [2] na hlavu páky (viz obr. B). Utáhněte pevně všechny matky a šrouby.
 - Namontujte svěrák [13] na základovou desku. Spojte šrouby podélné otvory [4] s vodícím drážkami [14] základové desky (viz obr. C).
- Upozornění:** Posouváním ve vodících drážkách je možné přesně nastavit svěrák.

● **Upnutí obrobku**

- Přidržte stisknuté rychloupínací tlačítko [16] a odtáhněte upínací šroub [15] až na doraz (viz obr. D).
- Umístěte obrobek do svěráku [13].
- Stiskněte rychloupínací tlačítko a posuňte upínací šroub s upínací čelistí [17] až na obrobek.

- Utáhněte obrobek otáčením blokovacího zařízení [15] ve směru hodinových ručiček (viz obr. E).

● **Upnutí a seřízení vrtáčky**

- Nasadte vrtáčku do úchyty na stojanu [3] a pevně ji přišroubujte (viz obr. F).
- Nasadte do vrtáčky vhodný vrták.
- Povolte šroub [12] (viz obr. G).
- Posuňte hlavu páky [9] s upnutou vrtáčkou po sloupu [7], až se dotkne vrták obrobku.
- Utáhněte pevně všechny matky a šrouby.

● **Nastavení hloubky vrtání**

- Povolte zarážku [8] a posuňte ji až k hlavě páky [9] (viz obr. H).
- Povolte aretovací šroub [10] otáčením doleva (viz obr. H).
- Dbejte na to, aby se uvolnil kolík [1] a spadl až dolů na zarážku.
- Pohybuje pákou [2] dolů a odečtěte žádanou hloubku vrtání na měřítku [11].
- Zafixujte upínací šroub [10] a zarážku [8] otáčením doprava (viz obr. I).

● **Seřízení obrobku**

- Povolte přidržovací šrouby svěráku [13].
- Nastavte posouváním svěrák s upnutým obrobkem.
- Označte si přesně polohu a vyrazte na obrobku důlek. Znovu zafixujte svěrák (viz obr. J).

● Údržba, skladování

- Šestihranný klíč uchovávejte v držáku na hlavě páky.
- Výrobek skladujte na suchém místě, mimo dosah dětí.
- Čistěte výrobek jen vlhkým hadrem.
- Mažte pohyblivé díly, lesklé kovové povrchy otírejte mastným hadrem.

● Likvidace

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

Informujte se o možnostech odstranění použitého výrobku do odpadu u Vaší místní obecní nebo městské správy.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení.

Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

SOPORTE PARA TALADRADORA

● Introducción

Enhorabuena por la compra de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de usarlo por primera vez. Asimismo, consulte atentamente las instrucciones de funcionamiento y los consejos de seguridad siguientes. Use solo el producto según las instrucciones y solo para el ámbito de aplicación indicado. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. Si entrega el producto a otra persona, entréguele también todos los documentos relacionados.

● Uso previsto

Este producto está diseñado para taladradoras disponibles en comercios habituales para realizar agujeros de perforación rectangulares perfectamente definidos en madera, metal y azulejos de cerámica. Ofrece una sujeción segura de la pieza de trabajo durante el proceso de perforación. Antes de utilizar el taladro consulte siempre el manual de instrucciones del fabricante. El producto no está destinado para uso comercial.

● Soporte para taladradora

Descripción de las piezas

- 1 Pasador
- 2 Brazo de palanca
- 3 Alojamiento de taladradoras
- 4 Ranura guía (4 x)
- 5 Perforación (4 x)
- 6 Base
- 7 Columna
- 8 Tope
- 9 Cabezal de palanca
- 10 Tornillo de fijación
- 11 Medida de profundidad de taladro con indicador
- 12 Tornillo

Mordazas:

- 13 Mordazas
- 14 Agujero alargado
- 15 Bloqueador
- 16 Cabezal de cambio rápido

- 17 Abrazadera de sujeción

● Contenidos

- 1 Soporte para taladradora
- 1 Llave hexagonal
- 1 Mordaza
- 1 Instrucciones de funcionamiento

● Datos técnicos

Alojamiento de taladradoras

para diámetros de cuello

de sujeción: 43 mm

Profundidad de taladro: graduable sin fases
hasta 60 mm

Dimensiones: 155 x 505 x
225 mm
(An x Al x Pr)

Ancho de las mordazas

de sujeción: 65 mm

Longitud del vano: 65 mm



Consejo de seguridad

¡CONSERVE TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS POR SI NECESITA CONSULTARLAS MÁS ADELANTE!

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

Puede sufrir graves lesiones al trabajar con herramientas eléctricas portátiles al escurrirse o soltarse la pieza de trabajo fija. Por lo tanto, no trabaje nunca piezas de trabajo fijas con herramientas eléctricas portátiles.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡PELIGRO DE

APLASTAMIENTO! Existe riesgo de aplastamiento al trabajar con el soporte para taladradoras.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE

LESIONES! Tenga cuidado con las astillas y virutas que puedan salir volando. Existe riesgo de sufrir lesiones.

- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños. Conserve el aparato fuera del alcance de los niños.
- Revise el producto por daños antes de cada uso. No lo utilice si detecta algún tipo de daño.

- Antes de cada uso compruebe que todos los tornillos del producto se encuentran bien fijados.
- Utilice el producto sobre una superficie estable, lisa y sin daños (p. ej. un banco de trabajo).
- Desconecte siempre la taladradora de la red antes de los ajustes y durante las pausas de trabajo.
- Para garantizar un trabajo seguro, el soporte para taladros debe montarse sobre un banco de trabajo o sobre una superficie estable y segura contra vuelcos. Utilice para ello las perforaciones [5] en la base [6].

● Armado

- **Nota:** Para el montaje y los ajustes necesita una llave macho hexagonal de 5 mm (incluida en el suministro), dos llave de boca (14 mm y 10 mm) y un destornillador de ranura (1,0 x 6,0 mm).
- Conecte la columna [7] a la base [6] y apriete el tornillo para fijar la columna (véase fig. A).
Fije a continuación el cabezal de la palanca [9] a la columna.
- Monte el brazo de palanca [2] al cabezal de la palanca (ver fig. B). Apriete los tornillos y las tuercas tan firmemente como sea posible.
- Monte la mordaza [13] sobre la base. Para ello, una los tornillos a través de los dos agujeros alargados [4] con las ranuras guía [14] de la base (véase fig. C).

Nota: Al desplazar las ranuras guía y los agujeros alargados puede centrarse la mordaza de forma exacta.

● Sujeción de la pieza de trabajo

- Mantenga pulsado el cabezal de cambio rápido [16] y desplace hacia atrás el bloqueador [15] hasta el tope (véase fig. D).
- Coloque la pieza de trabajo en las mordazas [13].
- Pulse el cabezal de cambio rápido y arrastre el bloqueador con la abrazadera de sujeción [17] hasta la pieza de trabajo.

- Apriete la pieza de trabajo girando el bloqueador [15] hacia la derecha (véase fig. E).

● Fijación y ajuste de la taladradora

- Coloque la taladradora con el cuello de sujeción en el alojamiento correspondiente [3] y atornillela firmemente (véase fig. F).
- Introduzca la broca deseada en el portabrocas.
- Afloje el tornillo [12] (véase fig. G).
- Desplace el cabezal de palanca [9] con el taladro fijado a la columna [7] hasta que la broca esté a punto de tocar la pieza de trabajo.
- Apriete el tornillo y las tuercas tan firmemente como sea posible.

● Ajuste de la profundidad del taladro

- Afloje el tope [8] y desplácelo hasta el cabezal de palanca [9] (véase fig. H).
- Afloje el tornillo de fijación [10] mediante un giro a la izquierda (véase fig. H).
- Tenga cuidado porque esto aflojará el pasador [1] que caerá hasta el tope.
- Baje el brazo de palanca [2] y lea la profundidad del taladro deseada en la medida de profundidad con indicador [11].
- Fije el tornillo de fijación [10] y el tope [8] con un giro a la derecha (véase fig. I).

● Orientación de la pieza de trabajo

- Afloje los tornillos de sujeción de las mordazas [13].
- Oriente las mordazas con la pieza de trabajo con un desplazamiento.
- Marque la posición exacta y percute uno de los puntos de taladrado en la pieza de trabajo. Fije las mordazas de nuevo (véase fig. J).

● **Almacenaje y cuidado**

- Conserve la llave macho hexagonal en el aparato junto al cabezal de palanca.
- Guarde el producto en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Limpie el producto con un paño húmedo.
- Engrase ligeramente las partes móviles, frote las partes metálicas con un trapo aceitoso para protegerlas del óxido.

● **Eliminación**

El embalaje está totalmente compuesto por materiales reciclados que pueden desecharse en las instalaciones de reciclaje locales.

Puede averiguar las opciones para eliminar el producto fuera de uso en la administración de su municipio o ciudad.

● **Garantía**

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

SUPORTE PARA BERBEQUIM

● Introdução

Felicitemo-lo pela compra do seu novo produto. Escolheu um produto de alta qualidade. Familiarize-se com o produto antes de o utilizar pela primeira vez. Além disso, consulte cuidadosamente as instruções de funcionamento e as recomendações de segurança abaixo. Utilize o produto apenas conforme é descrito e só para as áreas de aplicação indicadas. Guarde estas instruções em lugar seguro. Se entregar o produto a qualquer outra pessoa, certifique-se de que entrega também toda a sua documentação.

● Utilização prevista

O produto é apropriado para berbequins comerciais para colocar furos rectangulares exatamente definidos em madeira, metal e azulejos cerâmicas. Existe a possibilidade de fixar com segurança a peça de trabalho durante o processo de perfuração. Consulte o manual de instruções do fabricante antes de utilizar o berbequim. O produto não se destina a utilização comercial.

● Descrição das peças

Supporte para berbequim:

- 1 Cavilha
- 2 Braço da alavanca
- 3 Admissão do berbequim
- 4 Ranhura de guiamento (4 x)
- 5 Perfuração (4 x)
- 6 Placa de base
- 7 Coluna
- 8 Encosto
- 9 Cabeça de alavanca
- 10 Parafuso de fixação
- 11 Medida de profundidade do furo com indicação
- 12 Parafuso

Torno de bancada:

- 13 Torno de bancada
- 14 Orifício oblongo
- 15 Retentor
- 16 Forquilha de aperto rápido
- 17 Boca de aperto

● Conteúdo

- 1 Coluna do berbequim
- 1 Chave Allen
- 1 Torno de bancada
- 1 Instruções de funcionamento

● Dados técnicos

Admissão do berbequim para diâmetro de

garganta de aperto:	43 mm
Profundidade do furo:	até 60 mm regulável sem escalonamento
Dimensões:	155 x 505 x 225 mm (L x A x D)

Largura da boca

de aperto:	65 mm
Envergadura:	65 mm



Conselhos de segurança

GUARDE TODAS AS INDICAÇÕES DE SEGURANÇA E INSTRUÇÕES PARA CONSULTA FUTURA!

⚠ CUIDADO! RISCO DE LESÕES! Durante a utilização de ferramentas eléctricas portáteis podem ocorrer ferimentos graves, pois a peça de trabalho pode escorregar ou soltar-se. Por essa razão, nunca trabalhe com ferramentas eléctricas portáteis.

⚠ CUIDADO! PERIGO DE ESMAGAMENTO! Existe risco de perigo de esmagamento ao trabalhar com a coluna do berbequim.

⚠ CUIDADO! RISCO DE LESÕES! Preste atenção para aparas e estilhas projetadas. Existe perigo de ferimentos.

- Mantenha o produto fora do alcance das crianças. Guarde o produto fora do alcance das crianças.
- Antes de cada uso, verifique o produto quanto a eventuais danos. Caso detete algum dano, não o utilize.
- Antes de cada uso, verifique todos os parafusos do produto quanto à fixação correta.

- Utilize o produto em cima de uma superfície estável, plana e não danificada (p. ex. um banco).
- Antes de começar com os trabalhos de regulação e nos repouso de trabalho, separe sempre o berbequim da rede.
- Para garantir um trabalho com segurança, a coluna do berbequim deve ser montada em cima de um banco ou um suporte estável que não vire. Para tal, utilize as perfurações [5] na placa base [6].

● **Montagem**

- **Nota:** Para os trabalhos de montagem e de regulação necessita de uma chave Allen de 5 mm (material fornecido), duas chaves fixas (14 mm & 10 mm) e uma chave de parafusos para ranhuras (1,0 x 6,0 mm).
- Una a coluna [7] à placa de base [6] e aperte o parafuso para fixar a coluna (ver Fig. A).
Fixe de pois a cabeça da alavanca [9] na coluna.
- Monte o braço da alavanca [2] na cabeça da alavanca (ver Fig. B). Aperte o máximo possível os parafusos e as porcas.
- Monte o torno de bancada [13] na placa base. Para isso, ligue os parafusos através dos dois orifícios oblongos [4] com as ranhuras de guiamento [14] da placa base (ver Fig. C).

Nota: Deslocando nas ranhuras de guiamento e nos orifícios oblongos, o torno de bancada pode ser alinhado exatamente.

● **Apertar a peça de trabalho**

- Mantenha o botão de aperto rápido [16] pressionado e puxe o retentor [15] até ao encosto para trás (ver Fig. D).
- Coloque a peça de trabalho dentro do torno de bancada [13].
- Prima o botão de aperto rápido e empurre o retentor com a boca de aperto [17] até à peça de trabalho.

- Aperte a peça de trabalho rodando o retentor [15] no sentido horário (ver Fig. E).

● **Fixar e alinhar o berbequim**

- Coloque o berbequim com a garganta de aperto na admissão do berbequim [3] e atarraxe-o bem (ver Fig. F).
- Coloque um perfurador apropriado no porta verrumas.
- Solte o parafuso [12] (ver Fig. G).
- Desloque a cabeça da alavanca [9] com o berbequim apertado na coluna [7], até que o perfurador toque quase a peça de trabalho.
- Aperte o máximo possível o parafuso e as porcas.

● **Regular a profundidade do furo**

- Relaxe o encosto [8] e empurre-o até à cabeça da alavanca [9] (ver Fig. H).
- Solte o parafuso de fixação [10], rodando-o para a esquerda (ver Fig. H).
- Preste atenção para que o pino [1] se solte e que deslize para baixo até ao encosto.
- Move o braço da alavanca [2] para baixo e leia a profundidade do furo pretendida na medida da profundidade do furo com indicação [11].
- Fixe o parafuso de fixação [10] e o encosto [8] através de uma rotação para a direita (ver Fig. I).

● **Alinhar a peça de trabalho**

- Solte os parafusos de fixação do torno de bancada [13].
- Alinhe o torno de bancada com a peça de trabalho através de deslocamento.
- Marque a posição exata e bate um ponto de perfuração na peça de trabalho. Volte a fixar o torno de bancada (ver Fig. J).

● **Armazenamento e conservação**

- Guarde a chave Allen no dispositivo na cabeça da alavanca.
- Guarde o produto num lugar seco e não atingível pelas crianças.
- Limpe o produto com um pano húmido.
- Lubrifique ligeiramente as peças móveis, passe nas peças metálicas lisas uma pano com óleo para proteger contra a ferrugem.

● **Eliminação**

A embalagem é feita inteiramente de materiais recicláveis, que pode depositar nas instalações de reciclagem locais.

Contacte as autoridades locais de eliminação de resíduos para obter mais informações sobre como eliminar o seu produto velho.

● **Garantia**

O produto foi cuidadosamente fabricado segundo rigorosas directivas de qualidade e meticulosamente testado antes da sua distribuição. Em caso de falhas deste produto, possui direitos legais relativamente ao vendedor do produto. Os seus direitos legais não estão limitados pela garantia representada de seguida.

Este produto tem 3 anos de garantia a partir da data de compra. A validade da garantia inicia-se com a data de compra. Guarde o talão da caixa como comprovativo da compra. Esse documento é necessário para comprovar a compra.

Caso num espaço de tempo de 3 anos a partir da data da compra deste produto surja um erro de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós – segundo a nossa escolha – e sem qualquer custo. Esta garantia expira se o produto estiver danificado, se não for devidamente utilizado ou se não for efectuada a devida manutenção.

A garantia é válida em caso de defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não é extensível a componentes do produto que se desgastam com o uso e que, por isso, podem ser consideradas peças de desgaste (por ex.º pilhas) ou a danos em peças frágeis, por ex.º interruptores, baterias ou peças de vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG02905
Version: 06/2017

IAN 285303